

# ***BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR TRENNSCHLEIFMASCHINE TSM 16***



## **Original Bedienungsanleitung**

Bitte für künftige Verwendung aufbewahren!

# **INHALTSVERZEICHNIS**

EG-Konformitätserklärung	3
Produktbeschreibung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Aufbau	5
Funktionsbeschreibung	6
Technische Daten	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
Sorgfaltspflicht des Betreibers	7
Grundlegende Sicherheitsmaßnahmen	7
Anforderung an das Bedienpersonal	8
Sicherheitssymbole	8
Standortwechsel	8
Aufstellung	8
Montage der Schleifscheibe vor Erstbetrieb	9
Bedienung	10+11
Wechseln der Sicherung	12
Ersatzteilliste	13
Instandhaltung / Reparaturen	13
Gewährleistung	14

# **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Der Hersteller:

Kaindl-Schleiftechnik  
Reiling GmbH  
Remchinger Straße 4

75203 Königsbach-Stein

erklärt hiermit, dass die nachstehend  
beschriebene Maschine:

**Schleifmaschine**  
Typ: **TSM 16**

die Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen  
folgender EG-Richtlinien erfüllt:

EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)  
EG-Richtlinie EMV (2004/108/EG)

### **Angewendete harmonisierte Normen:**

**EN ISO 12100-1 und EN ISO 12100-2; EN ISO 13857; EN ISO 13732-1;  
EN 61029-1; EN 60204 Teil 1; EN 61000-6-1; EN 61000-6-2;  
EN 61000-6-3; EN 61000-6-4**

**Konstruktive Änderungen, die Auswirkungen auf die in der Betriebsanleitung  
angegebenen technischen Daten und den bestimmungsgemäßen Gebrauch haben,  
die Maschine also wesentlich verändern, machen diese Konformitätserklärung  
ungültig!**

Die Unterlagen wurden zusammengestellt von:

Reinhard Reiling

Kaindl-Schleiftechnik  
Reiling GmbH  
Remchinger Straße 4  
75203 Königsbach-Stein

# **1. PRODUKTBESCHREIBUNG**

## **1.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Die **Trennschleifmaschine TSM16** ist ausschließlich für das gelegentliche Schleifen und Trennen von diversen Werkzeugen wie z.B. Fräser, Lochstempel etc. bestimmt.

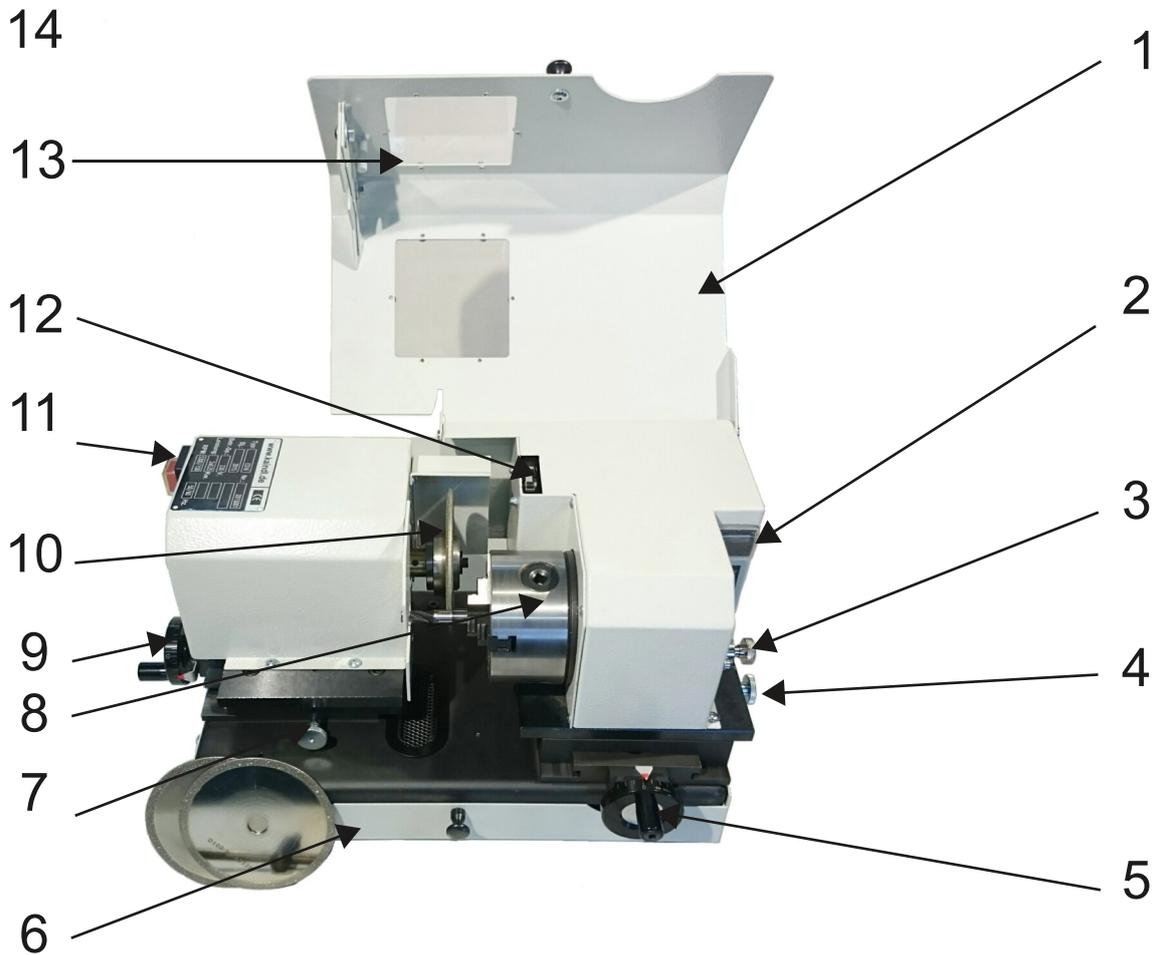
Andere als die hier aufgeführten Verwendungsarten entsprechen nicht der Bestimmung der **TSM 16** und gelten somit als sachwidrige Verwendung!

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Lesen dieser Betriebsanleitung sowie das Einhalten aller darin enthaltenen Hinweise - insbesondere der Sicherheitshinweise.

Wird die **Trennschleifmaschine TSM 16** nicht der Bestimmung gemäß verwendet, so ist kein sicherer Betrieb gewährleistet.

Für alle Personen- und Sachschäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung entstehen, ist nicht der Hersteller, sondern der Betreiber der **TSM 16** verantwortlich!

### 2. AUFBAU



1. Sicherheitsschutz komplett
2. Schalter für Motor & Spindel
3. Arretierung für Backenfutter
4. Arretierung für Vorschub (Backenfutter)
5. Zustellung für Vorschub (Backenfutter)
6. Schublade
7. Arretierung für Vorschub(Schleifmotor)
8. Dreibackenfutter
9. Zustellung für Vorschub (Schleifmotor)
10. Schleif- oder Trennscheibe
11. EIN-AUS Schalter
12. Kontaktschalter
13. Sichtglas
14. Absaugstutzen (hinter der Maschine, auf Bild nicht sichtbar)

### **3. TECHNISCHE DATEN**

Abmessung: L x B x H	450 x 250 x 250 mm
Gewicht:	28,5 Kg
Verfahrweg Motorschlitten:	48 mm
Verfahrweg Backenfutter:	45 mm
Anschluss Motor:	Schukostecker 230 Volt/50 Hz; 2x0,25 Watt; 5300/150 U/min
Spannbereich Backenfutter:	30mm / 16mm Durchführung
Geräuschemission:	< 70 dB(A)

Auslaufzeit der Schleifscheibe: ca. 10 Sekunden

**Technische Änderungen vorbehalten!**

### **4. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

#### **4.1 SORGFALTPFLICHT DES BETREIBERS**

Die **Trennschleifmaschine TSM 16** wurde unter Berücksichtigung einer Gefährdungsanalyse, sowie der einzuhaltenden harmonisierten Normen und weiterer technischer Spezifikationen konstruiert und gebaut. Sie entspricht damit dem Stand der Technik und gewährleistet ein Höchstmaß an Sicherheit.

Diese Sicherheit kann in der betrieblichen Praxis jedoch nur dann erreicht werden, wenn alle dafür erforderlichen Maßnahmen getroffen werden.

Es unterliegt der Sorgfaltspflicht des Betreibers der TSM 16, diese Maßnahmen zu planen und ihre Ausführung zu kontrollieren.

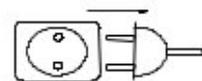
Der Betreiber muss insbesondere sicherstellen, dass:

- die TSM 16 nur bestimmungsgemäß verwendet wird (vgl. Kapitel Produktbeschreibung)
- die TSM 16 nur in einwandfreiem, funktionstüchtigem Zustand betrieben wird und besonders die Sicherheitseinrichtungen regelmäßig auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden
- erforderliche persönliche Schutzausrüstungen für das Bedienpersonal zur Verfügung stehen und benutzt werden
- die Betriebsanleitung stets in einem leserlichen Zustand und vollständig am Einsatzort der TSM 16 zur Verfügung steht
- die Trennschleifmaschine TSM 16 nur von Personal bedient wird, das die Betriebsanleitung und insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise kennt
- alle an der TSM 16 angebrachten Sicherheits- und Warnhinweise nicht entfernt werden und leserlich bleiben

#### **4.2 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSMASSNAHMEN**



Die TSM 16 darf nur mit funktionstüchtigem Schleifscheibenschutz betrieben werden!



Vor dem Schleifscheiben- oder Standortwechsel ist der Netzstecker zu ziehen!

### **5. ANFORDERUNGEN AN DAS BEDIENPERSONAL**

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind und danach handeln.

### **6. ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSSYMBOL**

In der vorliegenden Betriebsanleitung werden die folgenden Sicherheitssymbole verwendet. Diese Symbole sollen den Leser vor allem auf den Text des nebenstehenden Sicherheitshinweises aufmerksam machen.

Gefahr		Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.
Achtung		Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren für Maschine, Material oder Umwelt bestehen.

### **7. STANDORTWECHSEL UND AUFSTELLUNG**

#### **Nur mit gezogenem Netzstecker!**



Greifen Sie die Trennschleifmaschine TSM 16 am besten von rechts- und links unterhalb der Maschine.

Die Trennschleifmaschine TSM16 ist ein Tischgerät.  
Auf sicheren Stand auf dem Tisch oder der Werkbank ist zu achten.

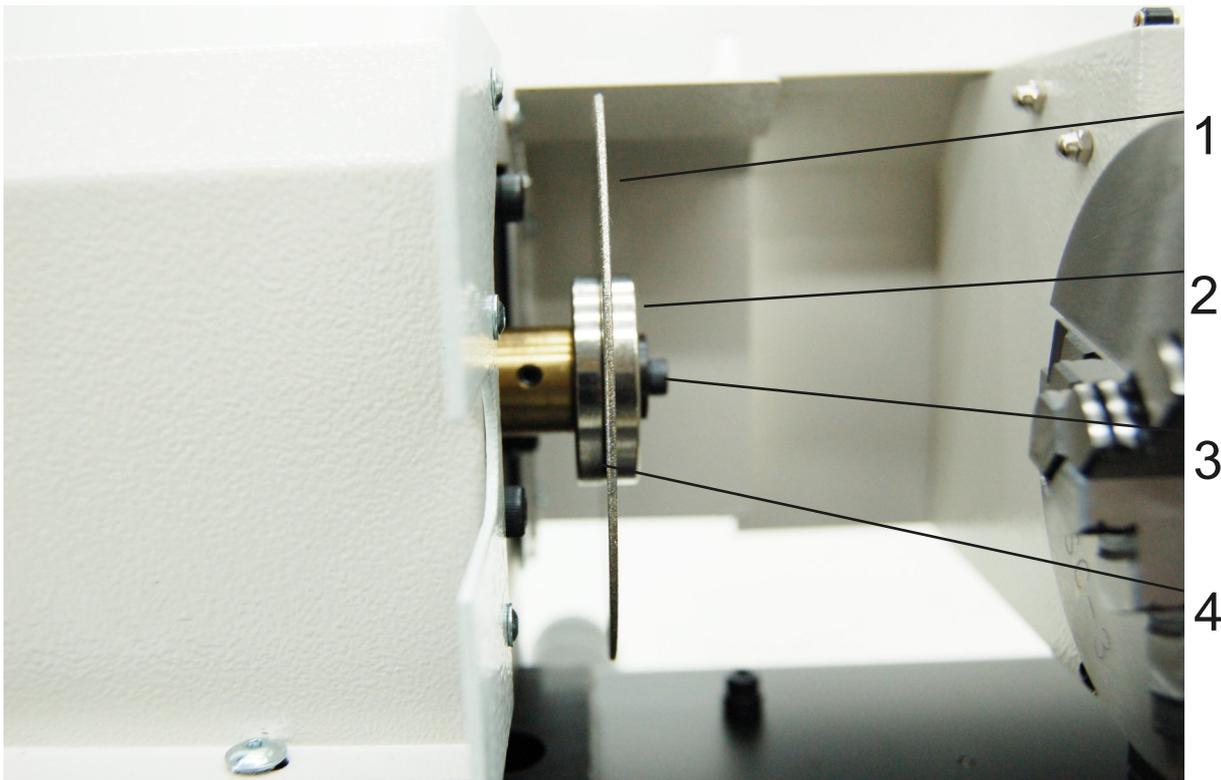
### **7.1 UMGEBUNGSVORAUSSETZUNG**

Nur in trockenen Räumen

Umgebungstemperatur: von +5 bis +50° Celsius  
Luftfeuchtigkeit: bis 90%, nicht kondensierend

### **8. MONTAGE DER SCHLEIFSCHEIBE VOR DEM ERSTBETRIEB DER MASCHINE**

Nachdem Sie die Maschine an ihren endgültigen Standort gebracht haben, nehmen Sie die Schleif- oder Trennscheibe heraus. Führen Sie eine Sichtprüfung auf eventuelle Beschädigungen durch.



1: Schleifscheibe 2: Schleifscheibenaufnahme vordere Flansch  
3: Fixierschraube 4: Schleifscheibenaufnahme hinterer Flansch

Nach der Kontrolle, montieren Sie die Schleifscheibenaufnahme mit der Schleifscheibe auf die Motorwelle.

Fixieren Sie die Aufnahme mit der Schleifscheibe direkt an der Motorwelle mit der mitgelieferten Inbusschraube.

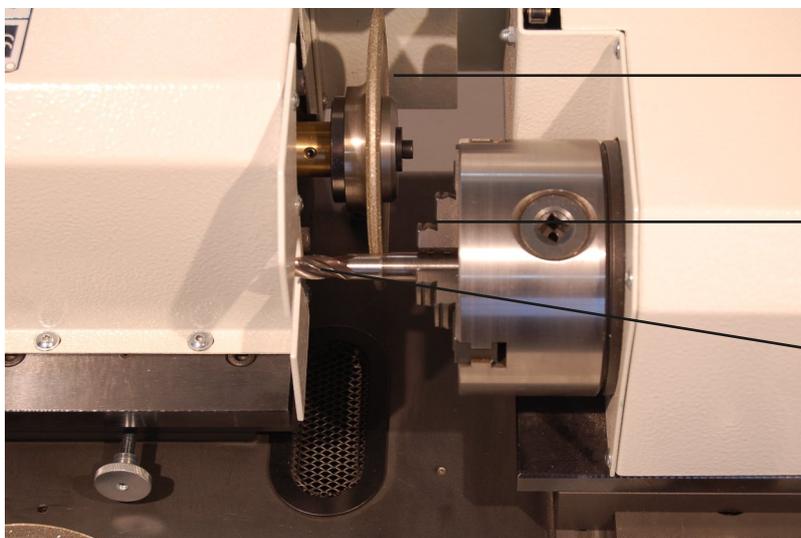
Erst nach einhalten dieser Schritte ist ein sicheres und korrektes Arbeiten mit der Maschine möglich!

### 9. *BEDIENUNG*

Verwenden Sie die entsprechende Schleif- oder Trennscheibe, je nach gewünschter Anwendung.

Nach dem Sie die entsprechende Schleif- oder Trennscheibe montiert haben, spannen Sie das zu bearbeitende Werkstück in das Dreibackenfutter ein.

Nach dem Einspannen des Werkstücks wählen Sie seitlich bitte folgendes aus: Schleifmotor oder Schleif- und Spindelmotor einschalten.



Schleif- oder Trennscheibe

Dreibackenfutter

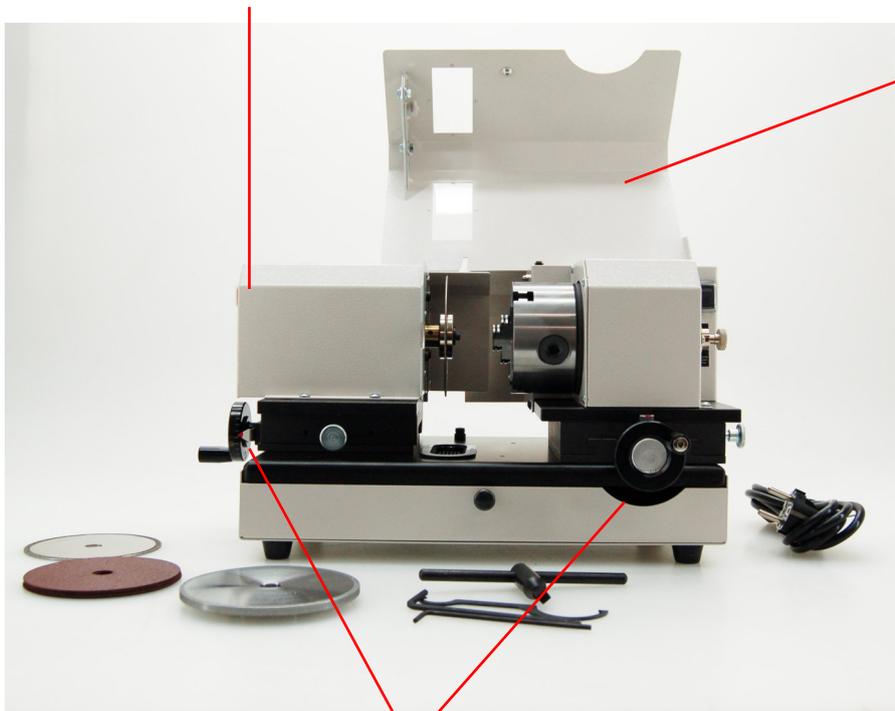
Werkstück



Schalter für  
Schleifmotor oder  
Schleif- und Spindelmotor.

### 9. *BEDIENUNG*

EIN-AUS Schalter



Sicherheitsschutz

Handrad zu Verstellung

Nach dem Sie die entsprechenden Einstellung vorgenommen haben müssen Sie den Sicherheitsschutz schließen.

Anschließend schalten Sie die Maschine bitte seitlich am EIN-AUS Schalter ein.

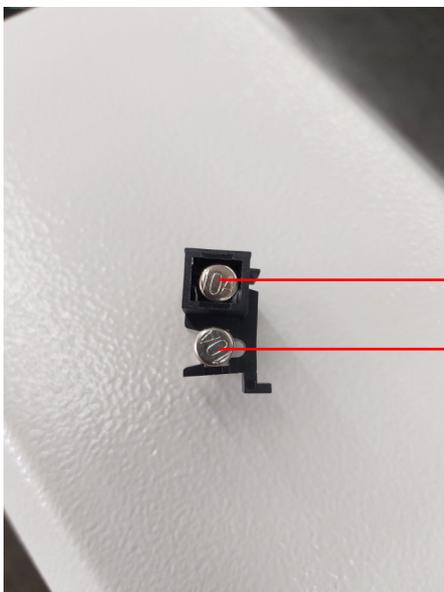
Nun können Sie mit den beiden Handräder entsprechend verfahren und zustellen.

### 10. WECHSELN DER SICHERUNG



Sicherung 10A unterhalb des Netzsteckers.  
**Vor wechseln der Sicherung Netzstecker ziehen.**

Mit einem kleinen Schraubendreher können Sie die Plastikabdeckung lösen und mit der Sicherung herausziehen.



Hauptsicherung  
(oben)

+

Ersatzsicherung  
(unten)

### **10. ERSATZTEILLISTE**

#### **Bezeichnung**

1. Trennscheibe CBN 100
2. Trennscheibe Diamant D 100
3. Trennscheiben Korund
4. Schleifscheibe Diamant D200
5. Absaugstutzen
6. Netzstecker
7. Schleifscheibenaufnahme
8. Rändelschraube für Arretierung Vorschub

**Verwenden Sie nur Original Kaindl-Ersatzteile!**

### **11. INSTANDHALTUNG**

Die Trenchleifmaschine TSM 16 sollte gelegentlich mit einem weichen Pinsel von Schleifstaub gereinigt werden. Reinigen Sie auch regelmäßig die Kühlrippen und die Belüftung (Lüfterrad/Lüftergitter) des Schleifmotors. Hartnäckige Verschmutzungen einfach mit einem handelsüblichem Maschinenreiniger säubern. Nach der Reinigung sollten alle beweglichen Teile mit ein paar Tropfen handelsüblichem Maschinenöl abgeschmiert werden. Um Korrosion der Blankteile zu vermeiden, bitte auch diese mit etwas Öl und einem weichen Lappen behandeln.

### **12. REPARATUREN**

Alle Teile die Sie in der Ersatzteilliste finden, können auch vom Bediener ausgetauscht werden. Reparaturen von Baugruppen wie das Umschlagsprisma, oder die Grundplatte mit Führung und Spindel können nur bei uns im Hause Kaindl vollzogen werden, weil diese unmittelbar mit der Präzision des Gerätes in Verbindung stehen.

### **13. GEWÄHRLEISTUNG**

Die Garantiezeit beträgt **12 Monate** ab Lieferdatum und bezieht sich auf **Einschichtbetrieb** unter der Voraussetzung eines bestimmungsgemäßen Einsatzes der Maschine. Die Garantieleistung umfasst den Ersatz von defekten Teilen und Baugruppen einschließlich der erforderlichen Arbeitszeit. Ersatz kann auch instandgesetzte, gebrauchte Teile und Baugruppen enthalten.

Ausgeschlossen von jeder Garantieleistung sind:

- betriebsbedingte Verschleißteile
- Transportschäden
- unsachgemäßer Einsatz der Maschine
- Beschädigung durch Gewalteinwirkung
- Schäden und Folgeschäden die durch die Verletzung der Sorgfaltspflicht des Betreibers entstanden sind.

**Bei Garantieansprüchen bitten wir Sie, uns die Seriennummer der Maschine mitzuteilen!**

Maschinenrücksendungen benötigen unser vorhergehendes Einverständnis. Wir behalten uns vor, die Transportkosten für nicht autorisierte Rücksendungen zu berechnen.

**Auf Garantie ersetzte oder ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.**